

Epistolario Artístico Valenciano ⁽¹⁾

D. ANTONIO PONS

(CONTINUACIÓN)



«Madrid 15 de Julio de 1.771.—S.^r D. Tomas Baiarri mi buen Amigo; le doi m.^s gr.^s por las noticias de Rovira pero se olvido una Circunstancia apreciable, es a saber de la edad en que murio, por donde vendriamos en conocim.^{to} del año de su nacim.^{to} Me alegrare que Vm. haia recib.^o mi tercer tomo que entregue a la rustica a Monfort, para que Vm. se lo mande encuadernar como los primeros. El quarto esta al caer: lleva Vm. su elogio muy bien concertado: Toco con arte su poco sueldo, y vltimam.^{te} hago ver que merece mejor colocacion de la que tiene. Esto sirve mas delo que parece, pues la obra no puede ser mas leida, ni aplaudida en la corte de lo que es, maiormente despues que el Principe alabo y desprecio las obras que vio vltimamente en Toledo con las mismas palabras de mi primer tomo, que estubo estudiando tres dias antes de ir alla. La obra va prosperamente, y la misma fortuna lograra en esa Ciudad si Vm. se empeña en acreditarla, pero no enprestar a nadie sus libros.

Me falta saber si hay algo de bueno en la Iglesia del Hospital General y en lo demas de la casa, que sea pertenec.^{te} a las artes. i a si mismo en la Igl.^a del Pilar y S.^{ta} Ursola: Creo que en el Presbit.^o de esta Iglesia hai pinturas de Gaspar dela Huerta. Digame Vm. quanto sepa: no retarde el escribirme las demas cosas que haia averig.^{do} de Rovira: de mil expresiones a su Señora Hermana, y mande a su fino Amigo que va vuscando coniuntura de poderle servir en algo de importancia. N.^o S.^r g.^e a Vm. m.^s a.^s & B L m de Vm. su af.^{mo} Amigo, *Ponz*.

Digame Vm. si conoce a un sujeto llamado Ambrosio Josef Aparicio y quien es. Creo que tiene amistad con Planes».



«M.^d 8^o de Ag.^{to} de 1771.—Mui S.^r mio: Rafael Ximeno, que pasa a esa Ciudad con animo de permanecer enella algun tiempo, y de continuar sus Estudios en la R.^l Academia de San Carlos, pidio ala de San fernando que le recomendase ala misma: y hallandole que és mui acrehedor a esta gracia por su buena conducta y aplicacion: Acordo en la Junta de 6. de Junio ultimo, que yo hiciese en nombre deella dho oficio, escribiendo a V. S. para que haga presente en la primer Junta deesa Academia, lo que la de S.ⁿ fernando se interesa por este aplicado.

No dudo que V. S. desempeñara este encargo, y quedo a su disposis.ⁿ conel mai.^r af.^{to} rogando auño S.^r g.^e su vida mc. B L m de Vm. su af.^{to} sero y apasionado, *Ant.^o Ponz*.—S.^r D.ⁿ Thomas Bayarry».



«Madrid 21 de Nov.^e de 1771.—Car.^{mo} Dueño y S.^r D.ⁿ Thomas: gracias a Dios que al cabo de los años mil se acuerda de sus amigos. supongo que en las ville-

(1) Véanse los números 1 y 3 de esta Revista.

giaturas debe qualquier hombre de razon olvidarse de todo, y Vm. ha azertado, ha-ziendolo asi en la suia de Morella.

Hara como dos meses vi una carta de Vm. en mano de M.^{or} Clemente, que vino bastante gustoso de la disp.^{on} y aplicacion de esa academia. Con tal motivo hable de Vm. como puede, y debe un buen amigo.

Tocante a novedades, crea Vm. que veo muy lejos la extincion de los Jesuitas todavia, aunque se han dado temporadas en que a algunos les ha parecido proxima. Roma manifiesta en su conducta un modo seguido e impenetrable, y el anunciar los sucesos que de aquella corte han de dimanar es un volerla fare da sudovino. el S.^r Arzob.^o segun las cartas del correo de Italia de hoi, y las del pasado, parece que tiene alguna mejoria. Si D.^s la conserva nadie duda que sera Card.^l en la prim.^a Creacion.

La Corte de Francia, aunque algunos dicen que persevera en pedir la extincion de la Comp.^a sin embargo hay grandes recelos que si esto es cierto, es muy deceremonia, y mas con las notorias mudanzas de Minist.^o y abolicion de Parlamentos. Tiene Vm. hecho embajador para venecia al Marques de Squilace, con lo qual se ve que no se halla tan caido de la gracia; pero dejando novedades vamos a una suplica y es que Vm. me diga sinceram.^{te} su parecer sobre la Arquitectura de la fachada e Igl.^a del Temple: quantos cuerpos tiene aquella, y de que orden son, y asi mismo qual es el orden de la Ig.^{la} y del altar maior, y de que materia es este. Espero que a vuelta de correo me hara Vm. de todo esto una justa descripcion, como de profesor de buen gusto, porque me es de importancia el tenerla presto y luego para un fin, de que Vm. se alegrara. No deje Vm. de añadir si han entrado en aquel templo los pintores, quienes son, y que es lo que han hecho hasta ahora. item como sellama el archit.^o de la casa de la Enseñanza y el de la Aduana, y el fraile fran.^{co} Pintor que ha pintado el Portico y quadros de S. francisco, de cuia habilidad tambien deseo que Vm. me diga que concepto tiene formado.

Amigo ia veo que soi un pregunton, pero creo que no se enfadara Vm. que puede hazer conmigo otro tanto, y quanto gustare, pues soi suio y lo sere siempre. Hagame Vm. el gusto de dar a su S.^a herm.^a mis cariñosas expresiones, y N.^o S.^r ge a Vm. m.^s a.^s como se lo pido B l m. de Vm. su affect.^{mo} Amigo Ponz.—S.^r D.ⁿ Thomas Bayarri».



«Madrid 4 de Febrero de 72.—Carisimo Dueño y Amigo: desde el dia 13 del pasado hasfa el 1.^o del corriente, he estado de viage habiendo dado la vuelta por el Escorial, Talavera, Toledo, Aranjuez, y otros pueblos, y asi me es indispensable el responder con atraso ala vltima favorecida de Vm. que me encuentre en casa quando vine, y tuve sumo gusto en leerla conociendo el cuidado que Vm. ha puesto, y el amor en efectuar mis encargos. Veo que Vm. esta empeñado en favorecerme plenamente con la relacion de las obras que hai de Joanes en Bocairente con las de Pablo Matei de Enguera; y al mismo tiempo quisiera saber quantas son, y si son del mismo Matei las de las monjas de Corpus Christi de esa ciudad.

Afines de este mes enprendere mi largo viage de Andalucia, en donde si Vm. tiene que mandarme le servire gustoso, y en las otras partes pordonde vaia, y en tal caso puede Vm. escribir por Madrid que seguramente me llegara la carta a do quiera que este.

En quanto a noticias tenemos hoi la de haber sido nombrado Ministro de la Guerra el Conde de Riela Capitan General de Cataluña, y juntamente hecho Consegero de Estado. Ya sabra Vm. como nuestro Arzobispo renuncio el Ministerio en Roma, y que le sucede el que iva caminando para Ministro en Napoles Conde de la Baña, hermano del Principe Macerano Embajador en Londres. el tal Conde es Turines, se crio en Roma de muchacho y fue Prelado alli hasta que vino al servicio de España.

Dios quiera darle a nuestro Arzobispo fuerzas para ponerse en viage, que acaso con el movimiento se pondra mejor, pues debe estar mui decaido segun carta que hoi he tenido de Roma: en cuia Corte nada de lo que aqui se creia se executa, antes bien aseguran ser el Papa el mejor amigo que los Padres podian haber encontrado, con que amigo io no se en lo que han de parar estas cosas, y mas si es verdad, como de Roma mismo dicen, que sino fuera por respetos a España hubieran

vuelto a establecerse en Francia con su lustre antiguo. Aqui no hallo otra cosa particular que decirle a Vm. a quien ruego encarecidamente de mis afectuosas expresiones a su Señora hermana. N.º Sr. g^{ue} a Vm. m.º a.º como se lo pido. B l m. de Vm. su afect^{mo}. Amigo Ponz.

Lo demas que se puede saber del Colegio del Patriarca, ia me lo han enviado. Sr. D. Thomas Bayarri».



«Madrid 27 de Julio de 73.—Mi buen amigo, y estimado Dueño: al fin io soi el que siempre ha de romper nuestro silencio, de que se infiere que io tengo mas memoria de Vm. que Vm. de mi. Mil años ha que no se de su salud y lo deseo mucho, y asi dignese Vm. de decirme algo. Es natural que Vm. sepa de mi romeria el año pasado, que no fue menos quede seiscientas leguas, dando muchas vueltas por los Reynos de Andalucia, Estremadura, Castilla, Galicia, Asturias, la montaña &.

Tambien ignoro si Vm. sabe del primer tomo de mis Viages, que se publico el año pasado, y en contro acceptacion en el Publico, de que es prueba el acabarse ia la impresion. Esta semana vltima se ha publicado el segundo, y le doi noticia de ello a Vm. para embiarle vn exemplar de este, y si no tiene el primero, de los dos, diciendome Vm. por que conducto se los he de remitir. tengo que decirle a Vm. m.º cosas, y para eso espero que Vm. me responda, sacudiendo toda pereza. Celebrare que su señora hermana se mantenga buena, y le ruego que la salute de mi parte con el maior afecto. Procure Vm. mucho por su salud, y n.º S.º g^e su vida m.º a.º como se lo pido. Blm. de Vm. su mas af.º seguro y antiguo Amigo Ponz.—S.º D.º Thomas Bayarri».



Carisimo Amigo he tenido gran gusto con su resp.^{ta} de Vm. el mismo dia que la recibí partio el Arriero con recados del estampero que esta en la subida de S. Martin. Tengo entregados a este los dos libros con seg.º sobrescrito al S.º Monfort, a quien estimare que Vm. salute de mi parte. Tengo leña cortada para mas de los que Vm. piensa, y procurare que Vm. como tan Amigo, e inteligente participe de este trabajo; queda a D.º gr.º ha tenido su poco de acceptacion. Saldra Vm. adanzar, pero le costara el comunicarme muchas especies, que hagan el asunto, y Vm. sepa. Quisiera escribirle a Vm. muy largo; lo executare otra vez, pues ia es muy tarde, y no tengo lugar. N.º S.º g.º a Vm. m.º a.º como se lo suplico. Madrid 6 de Agosto de 73. Blm. de Vm. su af.º y buen Amigo Ponz.—S.º D.º Thomas Baiarri».



«Madrid 24 de Set.º de 1773.—Señor D.º Thomas Bayarri mi buen amigo. hallandome fuera de Madrid recibí una de Vm. en que me daba noticia de haber recib.º los libros y de hallarse ocupado con las cosas de esa academia.

Ahora pongo en su noticia (porque se q.º se alegrara) como el Rey me ha regalado quarenta mil r.º para la continuacion de mi obra, acompañando esta gracia con muchas expresiones honrosas, que quando nos veamos se las dire.

En todo lance io soi siempre suio, y en esta inteligencia mande Vm. a su mas af.º amig.º y const.º amig.º Ponz.—S.º D.º Thomas Bayarri».



«Cuenca 5. de Nov.^e de 73.—S. D.ⁿ Thomas Bayarri mi buen amigo, y Señor: ai me tendra Vm. dentro de seis u ocho dias, y asi puede Vm. prevenirse a corretear por esa ciudad y por otras partes conmigo: y al mismo tiempo a darme excelentes noticias para el fin que Vm. sabe. Cuide Vm. de su salud y de su s.^{ra} Herm.^a Quando nos veamos le contare a Vm. m.^s cosas particulares de esta ciudad, y entretanto mande Vm. a su afect.^{mo} Amigo *Antonio Ponz*».



«Madrid 28 de Dez.^e de 1773.—S.^r D.ⁿ Thomas mi carisimo Amigo bien podia haber escrito a Vm. quatro o seis dias antes; pero a las visitas que io tenia que hacer, y a las que me han hecho, se han juntado estas ceremonias de Pasquas, capaces de deretir un caballo de bronce. Yo no las quiero gastar con Vm. pues ia sabe que sin ceremonia le amo de corazon, y le deseo todas las felicidades del mundo, no solo en este, sino en todos tiempos. No fue muy bueno el quetraje en mi caminata, porque desde Albacete a Madrid todo fue agua, y hasta Albacete mucho frio, pero siempre con una salud de un toro.

He empezado a hablar de la depend.^a de Vm. con los depend.^{tes} del S.^r Marq.^{es} Grimaldi. Aunque toda esta materia Beneficial es absolutisimam.^{te} del P. Confesor, y para que este despache debe precedir consulta de la Camara, veremos si se puede urdir de alguna manera este negocio, encaminando su memorial por donde no perezca; para todo es necesario tiempo y algun tiempo. Yo me informare bien, y le dare aviso a Vm. de lo que se execute. Ojala mis deseos en orden al acomodo de Vm. se vieran cumplidos, que no quedaria Vm. mal.

Ya que se van pasando las pasquas del Nacimiento, reciba Vm. mis faustos anuncios de año nuevo, que D.^s se lo deje gozar a Vm. con otros muchos. Colmado de felicidades, en compañía de su S.^{ra} hermana y de mi querida turolense, si es que esta terca en no casarse, lo que seria muy contra mi opinion. a dicha S.^a herm.^a dele Vm. las gr.^s por lo que me habra encomendado a Dios, y rueguele que continúe con tan buena obra, pues lo necesito. Informese Vm. bien si con la obra del Temple, y la de la Aduana se ha alterado mucho el plan de esa ciudad executado por Tosca, esto es si se han condenado algunas calles o callejuelas, que se haian sorbido los tales edificios, y vea Vm. de embiarme un planecito de los mismos, que no han de tener otra cosa que las lineas exteriores ni otra grandeza que como la muestra, lo qual Vm. mismo podria hacer. No quiero hablar mas por ahora por falta de tiempo. Procure Vm. mantenerse bueno y mande a su afectisimo y constantisimo amigo *Ponz*.

No ponga Vm. mas trabajo en lo que le pido del que tiene la fig.^a expresada, que se ha de hacer a ojo.

Tenga Vm. paciencia, y pasese por el Colegio del Patriarcha a decirle al S.^r Izquierdo, Rector de el, como hable al S.^r Comisario de Cruzada con la maior eficacia. Yo formare el mem.^l afenor del Borrador que me embio la visp.^a de salir de esa ciudad. Veremos si pasa y sino se lo embiare para que lo firme. Creo que surtira buen efecto.—Sr. D. Thomas Bayarri».



«S.^r D. Thomas mi caro dueño: mes y medio ha que tendria Vm. mi tercer tomo sino me hubiera prevenido el entregarselo a Monfort, que parece se ha olvidado de remitirselo. Porque supongo que haia llegado a sus manos a esta hora no vusco medio de embiarle otro exemplar. Siento mucho el accidente de D.ⁿ Josef Vergara. Dios quiera darle la salud. Quedo enterado del suceso de la Cap.^a de S.ⁿ Vicente. Respecto de que estoi al concluir el Quarto tomo, apreciare todas las Zurrapas que Vm. me embie. Pregunte, si las pinturas de la Cap.^a del Rosario en S.^{to} Dom.^o son de Gaspar de la Huerta. No me acuerdo ia si el S.^{to} Thomas que vimos en la Cap.^a del Colegio plaza de las Barcas es de Joanes o de Ribalta, pues se me paso el

apuntarlo. En las Capuchinas ha de haber un quadro bueno, pero no tengo presente qual es. Hablare de D.ⁿ Antonio Pasqual, y del Marq.^s de Jura Real. Hai algo en las Monjas de S. Gregorio? Que quadro es el que se celebra en la Cap.^a de la Comunion de la Parroquia de S. Catar.^a pues estaba cerrada y no la pude ver. Quien rehizo las pinturas de la casa del Marq.^s de dos aguas? Embie Vm. quanto quiera que habra lugar todavia de insertarlo.

El Amigo Planes me ha escrito sobre ciertos cuentos con los Cartujos: le he respondido en la mat.^a Si le lee a Vm. la carta creo que sera Vm. de mi opinion. Yo quisiera servirle y le servire en qualquiera ocasion, pero en cosas reducidas a los terminos que el medice seria inutil. Mantengase Vm. bueno y fuerte con su señora hermana. D.^s se compadezca y nos de agua que en todas partes se suspira. N.^o S.^r le g.^e m.^s a.^s & B. l. m. de Vm. su af.^{mo} amigo *Ponz*.—S.^r D. Tomas Baiarri».



«Madri 4 de febr.^o de 74.—Car.^{mo} dueño y señor D.ⁿ Thomas Bayarri si Vm. supiese la prisa que me doi para regalar a Vm. el tercer tomito de mi viage, y luego el quarto, no estrañaria que se haya retardado esta resp.^{ta} a su vltima carta, en que venian las correcciones del plan de Val.^a Saldra Vm. a bailar y quando otra cosa no pueda, sabre alabarle, que no es malo en ciertas ocasiones. En lo demas tenga Vm. paciencia, y este seguro que practicare quanto sepa p.^a su mejor acomodo. Me alegrara que Vm. medijese enconfianza los enredos de los Dominicos en orden ala Capilla de San Vicente, que acaso sacandoles los pañales en letra de molde, se sujetarian ala razon, y pensarian mejor en el acierto dela obra. Este Vm. segurissimo de mi amistad, y deseos de servirle. De mis cariñosas expresiones ala S.^a Hermana y a la Turolense y mande a su afect.^{mo} *Ponz*.—S.^r D.ⁿ Thomas Bayarri».



«Madrid 23 de Abril de 1774.—Car.^{mo} dueño: todas las noticias que Vm. me tiene dadas por lo pasado en quanto a Pinturas y Pintores de esa tierra estan guardadas, y se hara vso con elogio de Vm. Digame ahora si cerca de la Capilla de S.^{to} Thomas en la Cathedral hai un altar de Gaspar de la Huerta, y lo que representa. Asi mismo si Vm. tiene averiguado algo de quien era Joseph Garcia Pintor, a quien Palomino hace Valenciano en la Vida de Conchillos. Quisiera saber si en la Capilla del Palacio del Real hai algo digno de nombrarse. No se de Vm. por entendido de estas preguntas.

No me parecia mal la Oracion que hizo ese Señor Canonigo en la distribucion de premios; antes bien hablo como bastante inteligente, y conforme a mis maximas.

Vera Vm. como hago, aunque sea moneda falsa, para poner la pretension de Vm. en los mejores terminos. El decreto tengo por cierto que se lograra, y en quanto al P. Confesor me vere quanto haia que mover. De aqui a un mes ire sin falta a Aranjuez con la idea de todo esto; pues alli se negocia mejor que en Madrid.

De Vm. mil expresiones a su señora hermana y mande quanto sea de su gusto a su afectisimo Amigo *Antonio Ponz*.

El Beneficio simple de Tarancon lo dieron tiempo hace. Ire averiguando de otros, y veremos como se ha de salir.—S.^r D. Thomas Bayarri».



«S.^r D.ⁿ Thomas Baiarri. Car.^{mo} dueño y Amigo. Le doi a Vm. un sin fin de gracias por la satisfaccion a mis suplicas; y aunque ia tenia las otras noticias de la Cathedral, estimo sin embargo el que Vm. me las repita. Le podre regalar a Vm. mi tercer tomo dentro de ocho, o diez dias, y en el prologo del quarto, cuja composicion llevo muy adelante hago la debida memoria de su Persona, y el elogio que para

mi tiene merecidísimo. Ya se que lo que importa es tener que comer; y Vm. vera mi eficacia en procurarlo por medio del S.^r Marq.^s de Grimaldi, que es a quien deben acudir las artes. Vere a S. C. afin del mes y llevare formado el mem.^l

Esperamos al Caballero Mings de dia en dia. se puede dar que haia pasado, o pase por esa Ciudad, y si esta llega a tiempo de que Vm. le vea apreciare que le obsequie de mi parte. Nuestra Corte es nat.^l que se halle encuidados por la muerte del Rey de Francia. Hasta aier hemos tenido malo al Principe, que era maior que el otro Gracias a D.^s aier quedo libre de Calentura mediante tres sangrias.

Si puedo lograr cierta licencia en orden a imprenta, para Julio tendre impreso el quarto Tomo; pero deseoso de que no se quede cosa notable por decir me alegrare, que Vm. recorra la mem.^a y algunas de esas Iglesias, por si hai algo, principalmente la corona, en donde ha de haber un claustro de Vicente Salvador, y vn ecce-homo o Nazareno creo que de Ribalta. Vea Vm. si en la Puridad se encuentra alguna cosa a mas de Conchillos, en S. Miguel Parroq.^a y en las Agustinas recoletas de la Puerta de Quarte. De que cuerpos se compone, quantas estatuas hai y quienes trabajaron en la Portada del Carmen, y si ha algo de bueno en las monjas Capuchinas, y en las de S. Gregorio de la Calle de S. Vicente: Item en las de Belen.

Amigo la muerte del Rey de Francia puede ser causa de grandisimas novedades, el Delfin dicen que es bueno; pero muy corto de talentos. Tantas mudanzas como en aquel Reyno ha habido son de temer. D.^s nos mantenga en Paz.

Haga Vm. mis cumplidos con su S.^a hermana y con la familia Turolese. Man-de Vm. a su constante seguro servidor y verdadero Amigo *Antonio Ponz*.—Madrid 20 de Maio de 1774.

Fr. Gaspar Discipulo de Muñoz.

Las estatuas son de Julio Capuz».



«Madrid 3. de Junio de 74.—Mi Caro Amigo, y S.^r D. Tomas: me ha dado muchisimo gusto el Amigo Planes con la razon que me envia, y hagame Vm. gusto de entregarle la adjunta. De las diligencias y averiguaciones que Vm. ha practicado, y puede practicar en esta linea, ia puede Vm. conocer quan contento estare. El Religioso Carmelita llamado Fr. Gaspar me dijeron que hizo el Altar de la Capilla de Comunión de aquella Casa, y un sepulcro que esta arrimado al ante-pecho del Coro, y siendo asi me parece imposible que fuese Arquitecto de la fachada de aquella Iglesia mucho mas moderna, y como Vm. dice de tiempo de Muñoz, de quien es lastima que no haiamos dado con el nombre. Buenas ganas tengo de averiguarle la alcurnia a Josef Garcia. A hora quisiera que Vm. o el Amigo Planes se tomaran el trabajo de decirme si hai algo que merezca nombrarse perteneciente a las tres artes en el Hospital General, en la Encarnacion, en la Parroquia de S. Miguel, en S. Ursola. en aquellas Monjas que hai cerca del Portal Nou. y en S. Pedro Nolasco de la Calle de Murviedro.

Esta mañana he tenido una orden del Rey dirigida al Veedor del Retiro para que se me enseñe quanto alli hai, hasta lo mas reservado, y la misma se comunicara a los demas Palacios R.^s Yo ire a Aranjuez dentro de ocho dias lo mas tarde a presentar mi tercer tomo y me ingeniare en hacer lo posible para que se tenga consider.ⁿ del merito de Vm.

Digame Vm. por donde quiere que le remita su exemplar. Ofrezcame Vm. a la dispos.ⁿ de su S.^a hermana, y mande a su seguro, e intimo amigo *Ponz*».

Me ha escrito un erudito de Anvers pidiendome la venia de traducir en Frances mi obra. Yo por lo que esto me puede aprovechar en nuestra Corte he venido en ello, y tambien porque sin que io quisiese pueden fuera del Reino hacerlo, como la ha extractado y puesto en frances uno en Paris, y io he leido los exemplares; bien que en un elogio, y circunstancias que refiere de mi Persona la hierra de medio a medio.

S.^r D.ⁿ Tomas Baiarri».